

Seguridad en el uso de los asientos para el automóvil y los asientos elevadores

Safety with Car Seats and Booster Seats

Car crashes are the main cause of accidental death and serious injury of children. Correctly using a car or booster seat can save your child's life.

Throughout the United States, there are laws that require car seat and booster seat use for children. Laws in most states require that parents or guardians use a:

- **Rear-facing car seat** for infants under 20 pounds and until at least 2 years old
- **Front-facing car seat** for children under 40 pounds and under 4 years old
- **Booster seat** for children under 80 pounds and under 8 years old

Car seat and booster seat laws may differ by state. When you are traveling with children, follow the laws of the state in which you are driving.

Los accidentes automovilísticos son la causa principal de muertes accidentales y lesiones graves en los niños. El uso correcto de los asientos para el automóvil y los asientos elevadores puede salvar la vida de su hijo.

En todo Estados Unidos existen leyes que exigen que los niños usen asientos de seguridad para automóviles y asientos elevadores. En la mayoría de los estados, los padres o tutores están obligados por ley a utilizar:

- **Un asiento para el automóvil orientado hacia atrás** para bebés que pesen menos de 20 libras (9,1 kilogramos) y tengan hasta al menos los 2 años de edad.
- **Un asiento para el automóvil orientado hacia adelante** para todos los niños que pesen menos de 40 libras (18,1 kilogramos) y tengan menos de 4 años.
- **Un asiento elevador** para todos los niños que pesen menos de 80 libras (36,2 kilogramos) y tengan menos de 8 años.

Las leyes sobre asientos para el automóvil y asientos elevadores pueden variar según el estado. Cuando viaje con niños, respete las leyes del estado por donde va conduciendo.

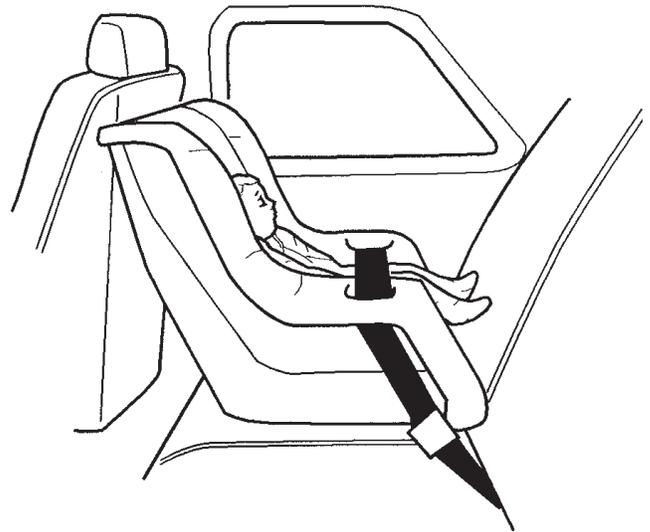
Rear facing car seat

- Your child **must ride facing the rear in a car seat until at least 2 years old** or until they reach the height or weight limit on the car seat for rear facing use.



Asiento para el automóvil orientado hacia atrás

- Su hijo debe ir en un asiento para el automóvil orientado hacia atrás hasta **al menos los 2 años de edad** o hasta que alcance el peso o estatura límite para el uso del asiento para automóvil orientado hacia atrás.



Front facing car seat

- Children between 20 and 40 pounds and under 4 years old must ride in a car seat facing forward.
- Attach the car seat's tether strap to the tether anchors in the back seat of the car.

Asiento para el automóvil orientado hacia delante

- Los niños que pesen entre 20 y 40 libras (9,1 y 18,1 kilogramos) y hasta los 4 años de edad deben ir en un asiento para el automóvil orientado hacia delante.
- Coloque las correas de sujeción del asiento para el automóvil en los anclajes en el asiento trasero del automóvil.



Booster seat

- Children under 80 pounds (4 to 8 years old) must ride in booster seats, which make the lap and shoulder belts fit correctly.

Asiento elevador

- Los niños que pesen menos de 80 libras (36,2 kilogramos), entre los 4 y 8 años, deben viajar en asientos elevadores, que hacen que los cinturones de seguridad se ajusten correctamente a la cintura y al hombro.



Safety tips

Laws require that drivers and front-seat passengers wear a seat belt. Children must wear a seat belt and use a car seat when riding in vehicles.

- Children do not fit in seat belts until they are over 58 inches tall and their knees bend over the edge of the seat.
- The back seat is the safest place for children under 13 years old to ride.
- Never place a child in the front seat of a car or truck unless there is no other seat. Then be sure the **passenger air bag is turned off** and the seat is back as far as it can go.

Consejos de seguridad

Las leyes exigen que los conductores y los pasajeros que viajan en el asiento delantero usen cinturón de seguridad. Los niños deben usar cinturón de seguridad y un asiento para el automóvil cuando viajen en vehículos.

- Los cinturones de seguridad no son aptos para los niños hasta que alcanzan una estatura de 58 pulgadas (147,32 centímetros) y sus rodillas se doblan sobre el extremo del asiento.
- El asiento trasero es el lugar más seguro para los niños menores de 13 años de edad.
- Nunca ponga a un niño en el asiento delantero de un automóvil o camioneta, a menos que no haya otro asiento. Luego, asegúrese de que **la bolsa de aire para el pasajero está desactivada** y que el asiento está lo más alejado posible del tablero.

- If a child is old enough to use an adult seat belt and must ride in the front seat, secure the child correctly in the lap and shoulder seat belt. Move the front seat as far back as you can from the dashboard.
- Si un niño tiene edad suficiente para usar un cinturón de seguridad de adulto y debe sentarse en el asiento delantero, asegure correctamente al niño usando el cinturón de regazo y hombro y empuje el asiento delantero hacia atrás para alejarlo lo más posible del tablero.

Car seats

- Not all car seats fit in all vehicles. When installed correctly, the car seat should not move more than one inch from side to side.
- Attend a car seat safety check in your community. These may be offered by your local health department.
- Keep harness straps snug and fasten the harness clip at armpit level. Harness straps should be at or below the shoulder level.
- When using a rear-facing infant seat, recline the car seat to keep the baby's head from dropping forward. Put the infant car seat carrying handle down.
- Infants and children should not wear heavy coats under the straps of the car seat's harness. If extra warmth is needed, use a blanket over the seat.

If your child has special needs, talk to your doctor about the safest way to travel with your child.

Asientos para el automóvil

- No todos los asientos para el automóvil caben en todos los vehículos. Cuando se instala correctamente, el asiento para el automóvil no deberá moverse más de una pulgada (2,5 centímetros) de un lado a otro.
- Asista a un control de seguridad para asientos para el automóvil en su comunidad. Puede que su departamento de salud local ofrezca estos controles.
- Mantenga las correas del arnés bien ajustadas y cierre el broche del arnés al nivel de la axila. Las correas del arnés deben estar al nivel del hombro o por debajo de este.
- Cuando use un asiento con orientación trasera, reclínelo para que la cabeza del bebé no caiga hacia adelante. Baje la manilla de traslado del asiento para el automóvil para bebés.
- Los bebés y los niños no deben usar abrigos gruesos bajo las correas del arnés del asiento para el automóvil. Si necesita darle más calor, use una manta sobre el asiento.

Si su hijo tiene necesidades especiales, hable con su médico sobre la forma más segura de viajar con el niño.